

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 11 (1935-1936)

**Heft:** 22

**Rubrik:** Verbandsnachrichten

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

qualità necessarie e affinchè le leggi morali abbiano il sopravvento sul materiale bellico.

Il giornale « Il Popolo d'Italia » pubblicava: « ... Solo da una azione alla quale partecipano totalitariamente le masse inquadrate nella organizzazione del Regime ed anche quella parte della popolazione femminile che è estranea a forme associative, può risultare in una razionale preparazione tecnica e morale della nazione per affrontare i pericoli della guerra aerea. »

Senza la collaborazione di tutte le classi della popolazione civile resta sterile ogni migliore disposizione, ed è per questo che si sollecita la partecipazione dei singoli individui, nell'intento di togliere alla massa la psicosi di panico. La difesa e la protezione antiaerea esige una coordinata e rigida attività. Una superficiale preparazione cade nel dilettantismo vano; il societarismo ed il dilettantismo rendono tale preparazione onerosa ed in caso effettivo molto pericolosa per il paese.

Sul frontispizio del Municipio di Lugano sta scritto: *Quid leges sine moribus!* Questo motto mi ha sempre fatto ... una grande impressione per la sua forza morale ed educativa; e mi sembra, ora, possa essere applicato per la difesa e protezione antiaerea. Una popolazione impreparata, ineducata psicologicamente, disorganizzata, annulla ogni sforzo e rende inutile ogni sacrificio, svalorando ogni difesa. La preparazione intensa deve essere la base della nostra intera organizzazione.

Difesa e protezione antiaerea sono problemi di grave natura per la difesa nazionale. Attacchi aerei sono catastrofi esclusivamente per popoli impreparati alla guerra. Essere preparati significa organizzare in tempo di pace la difesa e la protezione antiaerea per saperla usare intelligentemente e con efficacia in guerra. Tutte le nostre forze materiali e morali devono adoperarsi perché la nazione sia pronta. Solo allora avremo fatto il nostro dovere! (Fine.)

## Verbandsnachrichten

### Besichtigung des Hartmannsweilerkopfes durch den Unteroffiziersverein Zürich

Vom Wetter begünstigt, konnte der Unteroffiziersverein Zürich vergangenen Sonntag eine Exkursion auf den Hartmannsweilerkopf in den Vogesen durchführen, wo unter der Führung von Herrn Oberdivisionär Bircher die ehemaligen Kampfgelände aus dem Weltkrieg besichtigt wurden.

Drei große Tourenwagen brachten die rund 90 Teilnehmer am frühen Morgen in knapp zweieinhalb Stunden nach Mühlhausen, wo ein kurzer Halt gemacht wurde, und von da aus in weiteren anderthalb Stunden in das s. Z. heißenkämpfte Gebiet des Hartmannsweilerkopfes. Auf der « Herrenfluh » erfolgte eine erste Orientierung der Teilnehmer durch Herrn Oberdivisionär Bircher, der sich in Begleitung des französischen Generalstabsoffiziers Herrn Oberstlt. Dupuis befand, welcher an den Kämpfen um den « Hartmann » teilgenommen hatte.

War man schon auf der Anfahrt zum Hartmannsweilerkopf durch den Anblick vereinzelter alter — und neuer — Fortifikationen, Militärfriedhöfe und beschädigter Waldbestände an die Ereignisse von 1914—18 erinnert worden, so nahm die Schilderung der Kämpfe um den Hartmannsweilerkopf angesichts des Kampfgeländes recht eigentlich plastische Gestalt an. Nicht zuletzt waren es die heute noch sichtbaren Verwüstungen und Spuren, die der Krieg in das Antlitz dieser Berge eingegraben hatte, und die Tatsache, daß im Kampf um den Hartmannsweilerkopf nicht weniger als 30,000 Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten gefallen sind, welche unsern Unteroffizieren einen Begriff vom Krieg in einem manchem schweizerischen Gelände überaus ähnlichen Gebirgsabschnitt vermittelten.

Vom sog. « Silberloch » aus gelangten die Exkursionsteilnehmer in das eigentliche Gipfelgebiet des Hartmannsweilerkopfes. Wo einst blühender Wald stand, dehnt sich heute eine einzige Wildnis von Granattrichtern aus, übersät mit Unmengen von Stacheldraht und andern verrosteten Hindernissen, wie spanischen Reitern u. a. m. Dazwischen trifft man auf ein ganzes System von Befestigungen und Gräben, welche teilweise noch recht gut erhalten sind. Angesichts der Geländeschwierigkeiten und der Exponiertheit des Gipfels gegenüber Artilleriebeschleuß erschien es den Besuchern begreiflich, wieso der Hartmannsweilerkopf während des ganzen Weltkrieges nie in den dauernden Besitz der einen oder andern Partei kam, sondern letzten Endes während der Kämpfe zum « Niemandsland » wurde.

Nachdem man die Gefallenen des Hartmannsweilerkopfes durch Kranzniederlegung am großen Soldatendenkmal geehrt hatte, ging die Fahrt nach dem Ballon de Guebwiller, der eine

großartige Aussicht auf das Rheintal und die Vogesen bietet, und von da zum Sudelkopf, wo ein ebenfalls wichtiger Frontabschnitt besichtigt wurde. — Die Rückfahrt erfolgte sodann über Goldbach nach Thann, wo am Nachmittag ein gemeinsames Mittagessen die Exkursionsteilnehmer gesellig vereinigte. Herr Oberdivisionär Bircher betonte auch bei dieser Gelegenheit in einer Ansprache, daß im Ernstfall keineswegs allein der Aufwand an technischen Kriegsmitteln entscheidend sei, sondern viel mehr noch das Können und die Einsatzbereitschaft der Unteroffiziere und Soldaten; das habe sich auch bei den Kämpfen um den Hartmannsweilerkopf bestätigt.

Die Heimfahrt führte über Altkirch und Basel wieder nach der Heimat zurück, wo die für alle sehr lehrreiche Exkursion in später Stunde ihren Abschluß fand.

### Unteroffiziersverein Chur

Eine militärische Felddienstübung auf dem Albulapass bei Regen und Nebeltreibern setzt eine gewisse Portion Unverdrossenheit und Opferwillen voraus, wenn sie gelingen soll. Um es vorweg zu nehmen, die Übung ist gut gelungen und dafür gebührt Dank vorab dem Übungskommandeur Hptm. G. Brüggenthaler, den weitem Herren Offizieren, den aktiven Teilnehmern, sowie der Sektion Oberengadin, die die Rolle des Gegners übernommen hatte. Aus dem Tagesbefehl der Übung ist ersichtlich, daß der UOV Chur am 27. Juni 1936 bei einer brechender Nacht, von Bergün anmarschierend, als Spitzenzug der Vorhutkp. I/91 den Talkessel der Albula bei Preda gegen den Albulapass sicherte. Bei triefendem Regen werden beidseitig der Albula Feldwachen errichtet mit der Aufgabe, zu beobachten und zu melden. Den Meldungen mußten Kroksis über den genauen Standort der Feldwachen beigegeben werden. Um 2200 wurde die Übung abgebrochen. Nach militärischer Art kochten wir uns hernach im Freien in der Gamelle ein Soldatenbankett, bestehend aus Maggissuppe und Servelat. Wer da glaubte, daß man bei Regenwetter nicht im Felde feuern könne, der mußte sich eines bessern belehren lassen. Herrlich schmeckte das einfache Menü aus dem Gamellendeckel. Nach kurzem Plauderstündchen verzog man sich aus der trauten Maiensäßhütte aufs Strohlager. Unser Quartier befand sich in Naz, etwas unterhalb Preda. Frühmorgens um 0400 war Tagwache. Das wiederum selbstgekochte Frühstück konnte bei aufheiterer Witterung im Freien eingenommen werden. Unsere Aufklärungsarbeit Richtung Albulapass wurde wieder aufgenommen. Nachdem die Spitzpatrouille die Meldung erstattete, daß Weissenstein vom Feinde frei sei, konnte das Gros der Kp. bis dahin auf der Straße vormarschieren. Von hier aus gestaltete sich die Lage bedeutend schwieriger, da der offene Talkessel zwischen Weissenstein und Albulahospiz ein weiteres Aufklären von der Straße aus nicht gestattete, zumal die Nebel sich in die Höhe zogen und freie Sicht nach allen Seiten ermöglichten. In verschiedenen Patrouillen gings hernach, teils hoch in den Felsen, gegen Albulahospiz vor, das vom Gegner vermutlich besetzt war. Ueber Wildbäche, Felsstürze, Lawinen schnee und Steinwald setzten, bekamen wir langsam Fühlung mit unserm Gegner. Als gegen 1030 das Zeichen zum Angriff gegeben wurde, stürmte die Patr. rechts der Straße bereits die vordersten Linien des Gegners. Die äußerste Patr. links der Straße begann den Angriff von luftiger Höhe auf den tiefer liegenden Standort des Verteidigers. Sie hatte sich zu diesem Zwecke über 500 m in felsigem Gelände emporgeschafft, um nun mit voller Wucht gegen die feindliche Stellung auf und über der Paßhöhe vorzugehen. Gegen die Mittagsstunde ertönte das Signal « Gefechtsabbruch ». Unsere Gegner sind mit einem Male wieder unsere Kameraden geworden und viele bekannte Engadiner Gesichter tauchten jetzt überall auf. Gemeinsam marschieren wir zurück zum Gasthaus Weissenstein, wo unsere Engadiner Kameraden für das leibliche Wohl vorgesorgt hatten. Nach gemütlichem Mittagsimbiss und einem kurzen aber recht kameradschaftlichen Halt in Preda gings nach freundlichen Abschiedsworten wieder zu Fuß nach Bergün.

Der um 2033 in Chur ankommende Zug der ferrovia rhetica brachte eine vergnügte, alpenrosengeschmückte Schar Churer Unteroffiziere zu Muttern. Im Bewußtsein, unsere Feldtückigkeit mit dieser Übung vermehrt und im Interesse unserer Landesverteidigung gearbeitet zu haben, wünscht man sich allseits wohlverdiente Ruhe. Uf Wiederluaga, z'nächst Mol!

Gf.

### Unteroffiziersverein Rorschach

Von herrlichem Sonnenschein begünstigt, haben sich am 13. Juni über 60 Mitglieder auf dem Flugplatz Altenrhein eingefunden, als Herr Hptm. Troller der Flieger-Kp. 4 den erschienenen Mannen des UOV die taktische Lage der zurzeit im Dienst weilenden Fliegerstaffeln bekanntgab. Mit wenig Worten hat er es verstanden, uns dieselbe zu erläutern und übergab uns mit dem Appell « Rauchzeug weg » der Führung der Herren Oblt. Jucker und Wyß. In zwei Abteilungen haben uns die beiden Herren Offiziere die verschiedenen Einrichtungen einer Fl.-Kp. gezeigt und erklärt. In militärisch kurzen Erklärungen, aber jedem gut verständlich, fing die Exkursion an beim Flugzeugpark mit den Materialdepots für Sauerstoff- und Preßluftflaschen, dem Benzinedepot, den Erdabwehrwaffen usw., ferner zur ständigen Verbindung mit den Flugzeugen eine eigene Funkstation. Vorbei an den Hangars gings zurück zur Kdo-Stelle, wo die verschiedenen Dienste, wie Bereitschaftsdienst, Melde- und Befehlsdienst, sowie Maschinendienst einen Einblick in das Herz eines militärischen Flugplatzbetriebes boten. Der interessanteste Teil der Exkursion war unbestritten die Besichtigung eines Fokkerflugzeuges aus nächster Nähe. Die Erklärung des Startes und der einzelnen Bestandteile der Innenausstattung wurde aber auch von allen mit großem Interesse aufgenommen. Das bezeugten am besten die zahlreichen Fragen, die gestellt wurden und deren Beantwortung immer mit befriedigter Miene ent-

gegengenommen wurde. Was an dem bestehenden Typ veraltet erscheint, ist die geringe Geschwindigkeit, doch wird dieselbe beim neuen im Bau befindlichen Typ C 35 wesentlich vergrößert werden. Aus dem Aufgabenkreis und den Anforderungen an die Piloten und Beobachter, wird wohl mancher gedacht haben, daß die kurze Zeit eines W.K. nicht genügen kann zur kompletten Ausbildung und zur sicheren Beherrschung der mannigfaltigen Arbeitsgebiete eines Fliegers. In diesem Zusammenhang darf wohl erwähnt werden, daß in absehbarer Zeit an die Schaffung einer stehenden Organisation gedacht werden muß, um nicht in der stärksten Waffe eines Heeres eine Schwäche aufweisen zu müssen.

Der Rundgang und die Erklärungen haben in jedem Uof. das Verständnis für die Fliegerwaffe gestärkt und wir danken daher an dieser Stelle den Herren Oblts. für die Führung und dem Kdt. der Fl.-Kp. 4 nochmals für den lehrreichen Nachmittag. Brg.

### Verband schweizerischer Spielunteroffiziere

*Zweiter Spielführerkurs vom Sonntag, 14. Juni 1936, in Olten.* Zum zweiten Spielführerkurs trafen sich 32 Spielunteroffiziere und Gefrete im Byfangschulhaus in Olten. Da endlich einmal ein schöner Sonntag war, an dem einige bereits verschobene Musiktag von Musikvereinen durchgeführt wurden, waren leider eine Anzahl Kameraden verhindert, den Kurs zu besuchen. Die Herabsetzung der Ausbildungszeit der Unteroffiziere auf 14 Tage macht es jedem Spielführer zur Pflicht, sich außerdiestlich weiterzubilden. Daß unserer außerdiestlichen Tätigkeit von seiten unserer Vorgesetzten immer mehr Beachtung geschenkt wird, zeigt sich darin, daß sich Herr Oberstdivisionär Bircher, Kommandant der 4. Division, durch Herrn Oberst Strübi, Luzern, vertreten ließ. Ferner war anwesend unser Spielinstruktur Herr Oblt. Richard, welcher uns im Auftrag des Waffenches der Infanterie zu diesem Kurs viel Erfolg wünschte.

Wie allen Mitgliedern bekannt ist, hat die Generalversammlung beschlossen, 1937 an den Schweiz. Unteroffizierstagen in Luzern mitzuwirken. Diesem Beschuß Folge leistend, diente der Kurs in Olten als Vorbereitung für Luzern und dementsprechend wurde auch das Arbeitsprogramm zusammengestellt. Die Theorie wurde etwas kürzer gehalten, dafür mehr praktisch geübt. Nach einer kurzen Begrüßung durch den Verbandspräsidenten Wachtm. Gysin, orientierte der Kursleiter Wachtm. Bünter, Tromp.-Instruktur der 4. Division, die Anwesenden über den Zweck des Kurses und bestimmte die einzelnen Übungsgruppen. Vorerst wurden einige der uns von den Verlagen Hug & Cie., Friedemann (Bern), Boggio (Bätterkinden), Schild (Grenchen) und Kirbach (Basel) gratis zur Verfügung gestellten Märsche gruppenweise unter Aufsicht des Kursleiters durch einen Tromp.-Unteroffizier eingebüttet. Hierauf erfolgte eine halbe Stunde Theorie, alsdann wurden die gruppenweise geübten Märsche unter Leitung von Tromp.-Instruktur Bünter mit dem gesamten Spiel ausgearbeitet.

Während des vorzüglichen, in der «Felsenburg» servierten Mittagessens überraschte uns die Knabenmusik Olten mit einem flotten Ständchen. Präsident Gysin verdankte den jungen Trompetern die Ehrung aufs Beste.

Punkt 14 Uhr Fortsetzung der Arbeit mit Zusammenspiel, wobei jedem Uof. die teilweise Einstudierung eines Marsches übertragen wurde. Die anschließend durchgeführte Spielführungsübung mußte des plötzlich eintretenden Gewitters wegen vorzeitig abgebrochen werden.

Um 1600 marschierten wir mit klingendem Spiel zum Kirchplatz, wo ein halbstündiges Marschmusikkonzert stattfand und das Spiel entlassen wurde. Zur Komplettierung einzelner Register haben sich 10 Trompeter zur Verfügung gestellt, denen für ihre Mitarbeit und Aufopferung der beste Dank ausgesprochen sei. Ein spezieller Dank gebührt noch dem Präsidenten und übrigen Kameraden des Unteroffiziersvereins Olten, welche uns bei den Vorbereitungsarbeiten für die Durchführung des Kurses tatkräftig unterstützt haben.

Am 5./6. September 1936 finden in Thalwil (Zürich) die Unteroffizierstage des Verbandes der Unteroffiziersvereine der Kantone Zürich und Schaffhausen statt, an welchen unser Verband einen Spielführerkurs für die 5. und 6. Division durchführt. In Anbetracht dessen, daß das Organisationskomitee die Verpflegung für die Kursteilnehmer übernimmt, hoffen wir, auf eine starke Beteiligung der Spielunteroffiziere der 5. und 6. Division rechnen zu dürfen. Kameraden, reserviert Euch diese beiden Tage für Thalwil! E. Z.



**Neuchâtel.** 11 juillet, 1500—1700, Mail, Grenades; 1700—1800, Mail, Obstacles. — 12 juillet, 0500, N'tel, Championnat romand des cyc.-militaires; 1400—1800, Mail, Concours pour jeunes tireurs. — 14 juillet, 2030, Mail, Séance de clôture du cours de jeunes tireurs. — 15 juillet, 1830, Mail, Grenades; 1900, Mail, Obstacles. — 18 juillet, 1500—1700, Mail, Grenades; 1700—1800, Mail, Obstacles. — 22 juillet, 1830, Mail, Grenades; 1900, Mail, Obstacles.

**Winterthur.** Schießen (Jahresprogramm) 0800—1100 im Schießstand auf der Schützenwiese. Achtung: Letztes Bedingungsschießen ist am Sonntag dem 30. August, 0800—1100. — Handgranatenwerfen und Turnen Mittwoch den 15. und 22. Juli 1900 auf der Zeughauswiese. Kameraden, benützt fleißig die Trainingsgelegenheiten, um für Thalwil gerüstet zu sein. Handballgruppe bekommt noch speziellen Bericht vom Capt. betr. Match mit Weißlingen.

Voranzeige: Samstag den 25. Juli größere Patrouillen- und Ein-

heitsgruppenübungen mit der Gruppe Weißlingen. Teilnehmer können sich bis Donnerstag den 16. Juli beim Vorstand anmelden. — Sonntag den 2. August Freundschaftsschießen in Weißlingen. Teilnehmer wollen sich bitte beim 1. Schützenmeister Matti Alfred, Eigenheimweg 63, W'thur, anmelden. Wir erwarten auch gute Schützen von der Neuen Garde, gibt es doch einen sehr zähen Punktekampf.

**Gruppe Weißlingen:** Sonntag den 12. und 19. Juli Handgranatenwerfen und Turnen von 1000 an, im Dettenried. Für die Patrouillenübung und das Freundschaftsschießen werden Sie noch vom Obmann Feldw. Meili Gust, rechtzeitig informiert.

**Zürich UOG.** *Arbeitsprogramm:* 12. Juli (Sonntag), Handgranatenwerfen und Hindernislauf im Gänziloo ab 0800. — Patrouillenkurs nach bes. Befehl des Kursleiters, Herrn Lt. Weber. — 19. Juli (Sonntag), Bedingungsschießen im Stand Albisgütl 0700—1145. — 25. Juli (Samstag), Bedingungsschießen im Stand Albisgütl 1415—1900. — Handgranatenwerfen und Hindernislauf im Gänziloo ab 1400. — Patrouillenkurs nach bes. Befehlen.

Jeden Montag und Mittwoch Training der Fechtsektion im Sihlhölzli. Jeden Donnerstag offiz. Stamm im Rest, «Du Pont».

Anmeldungen für die Kant. U.-O.-Tage 5./6. September 1936, unter Angabe der Disziplinen, an den Vorstand.

**Zürich UOV.** 10. Juli. *Vorbesprechung für die 4. Felddienstübung.* Ort und Zeit werden den Angemeldeten durch Zirkular bekanntgegeben. — 11./12. Juli. 4. *Große Felddienstübung* in der Gegend von Arau unter Mitwirkung unserer Spielsektion. *Obligatorisch für sämtliche Unteroffiziere und Gefreiten des Auszuges und der Landwehr.* Alle näheren Details siehe in den Leitartikeln unserer Zeitung. — 12. Juli. *Schießsektion 300 m*, vormittags, Bedingung und Freiübung Albisgütl-Stand. — 15. Juli. *Handgranatenwerfen* von 1900 bis 2100, Ort: Kasernenplatz. Tenue: Zivil. Leitung: Kam. Bauer. — 18. Juli. *Hindernislauf* von 1700 bis 2000. Ort: Höcklerwiese. Tenue: Zivil (Überhosen werden zur Verfügung gestellt). Leitung: Kam. Bauer. — 19. Juli. *Kampfgruppenübung* von 0700—1100. Besammlung: 0700 Schulhausterrasse Seebach. Tenue: Lt. D.R. Ziff. 129, ohne Sack. Leitung: Herr Major Brown, Herr Hptm. Vodoz. — 22. Juli. *Handgranatenwerfen* von 1900—2100 auf dem Kasernenplatz. — 24. Juli. *Hindernislauf* von 1900—2100. Ort: Höcklerwiese. Tenue: Zivil. Disziplinchef: Kam. Bauer.

**Zürichsee r. Ufer.** Samstag den 18. Juli, 2000, Freie Zusammenkunft bei Kamerad Ammann, zur «Post» in Erlenbach. Zimmerschießen und Besprechung der Felddienstübung vom 27./28. Juni nach dem Obersee. Wir bitten unsere Kameraden alle, unbedingt zu erscheinen.

**Unfall-Versicherungen**  
unter besonderer Berücksichtigung der  
Militärdienst-Unfälle

**Lebens-Versicherungen**  
schliessen Sie bei uns vorteilhaft ab.

**„WINTERTHUR“**

**Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft**  
**Lebensversicherungs-Gesellschaft**

**Avant l'entrée  
au service militaire**  
donnez vite un coup d'œil dans  
le nouveau catalogue MARS qui  
contient des articles très inté-  
ressants vous facilitant le service.  
Catalogue gratuit.

**Edition Mars à Berne**  
Rue du Marché 14